

	Vortrag 4 500 ₣ 27 ₦
Gesammelt auf der 30. Hauptversammlung des Sächs.-Thüring. Buchhändler-Verbandes am 14. 9. 1913 .	81 "
Von Herrn Albert Carlebach, i/da. E. Carlebach, Heidelberg, aus Anlaß des 50jährigen Geschäftsjubiläums zur Erlangung der immerwährenden Mitgliedschaft für seinen Vater, Herrn E. Carlebach, den Begründer der Firma	300 "
Von Frau Luise Simion, Berlin, zum 10. Geburtstage ihres Mannes nach dessen Ableben . . . . .	100 "
Vom Börsenverein überwiesene in einer Beschwerdesache von einer Firma gezahlte Buße . . . . .	50 "
½ des Erlöses aus der Versteigerung des „Historischen Federhalters“ nebst Nellen durch Herrn Otto Petters, Heidelberg, anlässlich des Frühstückspens bei der Süddeutschen Buchhändlermesse am 7/6. 1913 in Stuttgart, sowie aus der von der Firma Koch & Cie. bei Stuttgarter Firmen gehaltenen Nachlese	232 " 85 "
Vom Börsenverein überwiesene Buße des Warenhauses Leonh. Tieß A.-G. in Cassel . . . . .	500 "
Vom Prov.-Verein der Schlesischen Buchhändler als eine an ihn gezahlte Buße für Übertretung der Verkaufsbestimmungen	50 "
Vom Börsenverein überwiesene Buße des Herrn K. K. in P. . . . .	100 "
Vom Sächsisch-Thüringischen Buchhändler-Verband	20 "
An Geschenken unter 20 ₮ gingen ein (lt. Anzeige im Börsenblatt)	26 " 45 "
	<u>Sa. 5 960 ₮ 57 ₦</u>

**B. Geschenke,**

welche nach § 16, II der Satzungen dem Reservfonds zufließen:

Legat des verstorbenen Buchhändlers August Zahn, Frankfurt a. M. . . . .	3 000 ₮ — ₦
Von Herrn Hans Goldschmidt, Berlin, aus Anlaß des 50jährigen Jubiläums seiner Firma Albert Goldschmidt	1 000 "
Von Herrn Rud. Mosse, Berlin, aus Anlaß seines 70. Geburtstages eine Rud. Mosse-Stiftung . . . . .	10 000 "
Von Herrn Otto Petters, Heidelberg, zur Ostermesse in Leipzig gesammelt . . . . .	1 000 "
Aus dem Legat des verstorbenen Verlagsbuchhändlers Friedr. Wreden, Berlin (I. Rate) . . . . .	1 500 "
Von Herrn Dr. Oscar Beck i/da. E. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, Oscar Beck, München, aus Anlaß des 150jährigen Bestehens seiner Firma . . . . .	1 000 "
	<u>Sa. 17 500 ₮ — ₦</u>

**C. Geschenke**

für besonders verwaltete Stiftungen.

**1. Julius Springer-Stiftung.**

Von der Firma Jul. Springer, Berlin, als eine ihr gezahlte Buße für ein verlegtes Verlagsrecht . . . . .	100 ₮ — ₦
Von derselben aus Anlaß des 25jährigen Regierungsjubiläums Kaiser Wilhelms II. . . . .	1000 "

**2. Gustav und Minna Fischer-Stiftung.**

Von Herrn Dr. Gust. Fischer jr., Jena, zur Erhöhung des Kapitals . . . . .	5000 "
	<u>Sa. 6100 ₮ — ₦</u>

**III.****Bericht**

an die Hauptversammlung des Unterstützungs-Vereins Deutscher Buchhändler und Buchhandlungs-Gehilfen in Berlin, erstattet von dem Rechnungsausschuß desselben am 26. März 1914.

Zur Prüfung der Rechnungsführung im vergangenen Vereinsjahr sind uns die Bücher des Schatzmeisters in gewohnter Weise vom Vorstande übergeben worden. Wir haben alles eingehend nachgesehen und alle Posten durchgerechnet, die uns gleichfalls eingehändigten Belege mit den Eintragungen im Kassenbuche verglichen, die Überträge vom alten Jahre aufs neue Jahr kontrolliert und uns überzeugt, daß alle Einzelkonten richtig geführt und ebenso abgeschlossen sind.

Am 12. März d. J. fand eine gemeinsame Sitzung mit dem Vorstand statt, in der uns der Bestand des Reservfonds und der

verschiedenen Stiftungen durch Vorlage der Hypothekeninstrumente und Wertpapiere im Original, der bei der Reichsbank hinterlegten Wertpapiere durch Vorlage der Deposcheine nachgewiesen wurde.

Sowohl bei Prüfung der Rechnungs- und Kassenbücher, als auch bei Vorlage der Vermögensdokumente des Vereins haben wir alles in bester Ordnung und Richtigkeit gefunden und auf Grund dieser Prüfungen stellen wir an die heutige Hauptversammlung den Antrag:

Die Hauptversammlung wolle dem Vorstand für das Rechnungsjahr 1913 Entlastung erteilen.

Berlin, den 26. März 1914.

Gustav Küstenmacher. Fritz Rühe.  
Paul Sprengholz.

**Übersetzungen aus dem Deutschen**

in die dänische, englische, französische, holländische, italienische, norwegische, schwedische und spanische Sprache.

Mitgeteilt von Hermann Mühlbrecht in Berlin.

1913, 2. Halbjahr.

(1913, 1. Halbjahr siehe Börsenbl. 1913, Nr. 255 bis 258.)

(Fortsetzung zu Nr. 88.)

Haeckel, Ernst, Die Welträtsel. Gemeinverständliche Studien üb. monist. Philos. (8, 240) kl. 8°. (Leipzig 1911, A. Kröner.) 1.20  
Haeckel, Ernst: De wereldraadselen. Populaire studiën over monistische filosofie. Geautoriseerde vertaling door M. H. Flothuis. Baarn, Hollandia-drukkerij. 8°.  
[215×155]. (XX, 232 blz.). f. — 60  
Haeckel, Ernst, The Riddle of The Universe. 12mo. swd. Watts. net 6d